

*Ungarndeutsche Selbstverwaltung Leinwar*  
*Leányvári Német Önkormányzat*

*5. számú*  
**JEGYZŐKÖNYV**

*a Leányvári Német Önkormányzat*  
*2019. október 21-én*  
*19.00-19.30 órákor megtartott*  
*alakuló képviselő-testületi üléséről*

*Leányvár, 2019. október 21.*

**Az ülés ideje:** 2019. október 21. 1900 –1930 óra  
**Az ülés helye:** Leányvár Község Önkormányzati Hivatal tanácsterme  
(2518 Leányvár, Erzsébet utca 88.)

**Meghívottak:**

Gáspár Tibor képviselő	Pócsföldi Gáborné intézményvezető
Gáspár Kinga képviselő	Kiss Lászlóné
Egri Sára képviselő	Weisenburger Csaba
Klányiné Gleboczki Judit képviselő	Németh Gábor
Szabó Noémi képviselő	Misik Hajnalka
Fári Csaba polgármester	Gáspár Linda
Baumstark Tiborné, jegyző	Witzenleiter Zoltán
Valek Zsuzsanna, jegyzőkönyv-vezető	Kreis Andrea
Gerstner Ferenc HVB elnök	
Nagyné Engler Zsuzsanna volt képviselő	
Szalmár Krisztina óvodavezető	

**Az ülésen megjelentek:**

**Képviselő-testület tagjai közül:**

Gáspár Tibor	képviselő
Klányiné Gleboczki Judit	képviselő
Szabó Noémi	képviselő

**Meghívottak közül:**

Baumstark Tiborné	jegyző
Balogné dr. Hatala Judit Eszter	jegyzőkönyvvezető
Fári Csaba	polgármester
Pócsföldi Gáborné	intézményvezető
Gerstner Ferenc	HVB vezető
Nagyné Engler Zsuzsanna	volt képviselő
Szalmár Krisztina	óvodavezető
Pócsföldi Gáborné	
Weisenburger Csaba	
Misik Hajnalka	
Witzenleiter Zoltán	

*Gáspár Tibor körelnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket. A megválasztott képviselők létszáma 5 fő, jelen van 3 fő. Megállapítja, hogy a testület határozatképes.*

*Ismerteti az ülés napirendi pontjait. Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor körelnök szavazásra teszi fel a napirendet.*

*A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egybehangzó igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat  
26/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata  
az ülés napirendjéről**

A Leányvári Német Önkormányzat egyetért a napirendi pontokkal az alábbiak szerint:

1. Jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása
2. A HVB elnökének tájékoztatója a választás eredményéről, megbízólevelek átadása
3. Képviselők eskütétele

4. A képviselők közül az elnök megválasztása
5. A képviselők közül az elnökhelyettes megválasztása
6. Egyebek
  - a) Juttatások (tiszteletdíj, természetbeni juttatás) megállapítása
  - b) A Szervezeti és Működési Szabályzat módosításával kapcsolatos tájékoztatás
  - c) Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségről tájékoztatás
  - d) Felvétel a köztartozásmentes adózói adatbázisba
  - e) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között kötött megállapodás felülvizsgálata

Határidő: azonnal  
Felelős: Gáspár Tibor korelnök

### 1. Jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

*Gáspár Tibor korelnök:* Javaslom, hogy az ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítője Klányiné Gleboczki Judit képviselő legyen.

*Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor korelnök szavazásra teszi fel a kérdést. A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egybehangzó igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat  
27/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata  
a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről**

A Leányvári Német Önkormányzat Klányiné Gleboczki Juditot jelöli ki  
jegyzőkönyv hitelesítőnek.

Határidő: azonnal  
Felelős: Gáspár Tibor korelnök

### 2. A HVB elnökének tájékoztatója a választás eredményéről, megbízólevelek átadása

*Gáspár Tibor korelnök köszönti a Helyi Választási Bizottság elnökét, átadja a szót.*

*Gerstner Ferenc HVB elnök ismerteti a 2019. október 13-án megtartott Leányvár nemzetiségi önkormányzati képviselő választás eredményeit. Gratulál és sok sikert kíván a Leányvári Német Önkormányzat munkájához.*

*Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor korelnök szavazásra teszi fel a tájékoztatót.*

*A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egybehangzó igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat  
28/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata  
a Helyi Választási Bizottság elnöke tájékoztatójának elfogadásáról**

A Leányvári Német Önkormányzat a Helyi Válsztási Bizottság elnöke  
tájékoztatóját elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Gáspár Tibor korelnök

### 3. Képviselők eskütétele

Gáspár Tibor korelnök: Eskütétel következik, felkérem a Helyi Választási Bizottság elnökét az eskütétel lebonyolítására és a megbízólevelek átadására.

Gerstner Ferenc HVB elnök: Felkérem a megválasztott képviselőket az eskü letételére, és kérem, hogy vegyék át megbízólevelüket és az esküokmányokat.

A jelen lévő képviselők az eskütétel után aláírták az esküokmányt és a HVB elnöke átadta a megbízóleveleket.

### 1. melléklet – képviselői esküokmányok

#### 4. A képviselők közül az elnök megválasztása

Gáspár Tibor korelnök: A nemzetiségi önkormányzat testülete a tagjai közül társadalmi megbízatású elnököt választ. A nemzetiségi önkormányzat elnökének személyére bármely képviselő tehet javaslatot.

Gáspár Tibor korelnök: Kérem, akinek a nemzetiségi önkormányzat elnöke személyére vonatkozó javaslata van, azt ismertesse.

Klányiné Glebozki Judit képviselő: Javaslom Gáspár Tibort a Leányvári Német Önkormányzat elnökének megválasztani.

Gáspár Tibor korelnök: Elfogadom a Leányvári Német Önkormányzat elnökének történő jelölését.

*Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor korelnök szavazásra teszi fel a kérdést. A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 1 tartózkodás szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat**  
**29/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata**  
**a nemzetiségi önkormányzat elnökének megválasztásáról**

A Leányvári Német Önkormányzat Gáspár Tibort megválasztotta a nemzetiségi  
önkormányzat elnökének.

Határidő: azonnal

Felelős: Gáspár Tibor korelnök

Gerstner Ferenc HVB elnök: Felkérem a megválasztott elnököt az eskü letételére, és kérem, hogy vegye át az esküokmányt.

Az elnök az eskütétel után aláírta az esküokmányt.

## 2. melléklet – elnök esküokmánya

### 5. A képviselők közül az elnökhelyettes megválasztása

Gáspár Tibor elnök: Ismertetem, hogy a nemzetiségi önkormányzat testülete a tagjai közül társadalmi megbízatású elnökhelyettest választ.

Klányiné Glebocki Judit képviselő: Javaslom Gáspár Kingát a Leányvári Német Önkormányzat elnökhelyettesének megválasztani.

Gáspár Tibor elnök: A jelölt írásban nyilatkozott, hogy amennyiben őt jelölik, úgy az elnökhelyettesi tisztséget elfogadja. A nyilatkozatot mellékelem.

*Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor elnök szavazásra teszi fel a kérdést. A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egybehangzó igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat**  
**30/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata**  
**a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettesének megválasztásáról**

A Leányvári Német Önkormányzat Gáspár Kingát megválasztotta a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettesének.

Határidő: azonnal

Felelős: Gáspár Tibor elnök

Gáspár Tibor elnök: Tekintettel arra, hogy az elnökhelyettes jelenleg külföldön tartózkodik, az eskü letételére később kerül sor.

## 3. melléklet – elfogadó nyilatkozat

### 6. Egyebek

#### a) Juttatások (tiszteletdíj, természetbeni juttatás) megállapítása

Gáspár Tibor elnök: Indítványozom, hogy a képviselő-testület döntsön a képviselői tiszteletdíjról. Tekintettel arra, hogy a képviselő-testület tagjai mindig tiszteletdíj nélkül látták el feladatukat, javaslom, hogy a testület most se állapítson meg tiszteletdíjat.

*Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor elnök szavazásra teszi fel a kérdést. A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat**

**31/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata  
a képviselői tiszteletdíjak megállapításáról**

A Leányvári Német Önkormányzat úgy dönt, hogy nem állapít meg képviselői tiszteletdíjat.

Határidő: azonnal

Felelős: Gáspár Tibor elnök

**b) A Szervezeti és Működési Szabályzat módosításával kapcsolatos tájékoztatás**

Baumstark Tiborné jegyző: az Njtv. 88.§ (1) bekezdése, valamint 113. § a) pontja értelmében a nemzetiségi önkormányzat az alakuló ülésén, de legkésőbb az azt követő 3 hónapon belül megalkotja szervezeti és működési szabályzatát.

**c) Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségről tájékoztatás**

Baumstark Tiborné jegyző: Az Njtv. 103 § (1) bekezdése alapján a vagyonyilatkozat-tételre rendelkezésre álló idő a képviselő megválasztásától számított 30 nap. A képviselő vagyonyilatkozata nyilvános. A képviselő saját vagyonyilatkozatához csatolni köteles a vele közös háztartásban élő házas- vagy élettársának, valamint gyermekének a vagyonyilatkozatát. Az önkormányzati képviselő hozzátartozójának vagyonyilatkozata nem nyilvános. A vagyonyilatkozat megtételéhez szükséges nyomtatványokat a képviselők részére megküldjük.

*Hozzászólás nem hangzott el, Gáspár Tibor elnök szavazásra teszi fel a tájékoztatók elfogadását.*

*A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egybehangzó igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Leányvári Német Önkormányzat  
32/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata  
a Szervezeti és Működési Szabályzat módosításáról és a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségről szóló tájékoztatók elfogadásáról**

A Leányvári Német Önkormányzat a Szervezeti és Működési Szabályzat módosításáról és a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségről szóló tájékoztatókat elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Gáspár Tibor elnök

Baumstark Tiborné jegyző: A vagyonyilatkozatot az SZMSZ-ben erre kijelölt bizottság tartja nyilván és ellenőrzi. A Leányvári Német Önkormányzat nem alakított bizottságot erre a célra, ezért a képviselő-testületnek ki kell jelölnie két képviselőt, aki a vagyonyilatkozatokat nyilvántartja és ellenőrzi.

Gáspár Tibor elnök: A feladatra Gáspár Kinga és Szabó Noémi képviselőket jelölöm.

*Hozzászólás nem érkezett, Gáspár Tibor elnök szavazásra teszi fel a kérdést. A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen egyhangú szavazattal az alábbi határozatot*

hozta:

**Leányvári Német Önkormányzat**  
**33/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata**  
**a vagyonyilatkozatok kezelését végző személyek kijelöléséről**

A Leányvári Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségi képviselők vagyonyilatkozatainak nyilvántartására és ellenőrzésére Gáspár Kinga és Szabó Noémi képviselőket jelöli ki.

Határidő: azonnal  
Felelős: Gáspár Tibor elnök

**d) Felvétel a köztartozásmentes adózái adatbázisba**

Baumstark Tiborné jegyző: Az Njtv. 107 § (3) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzati képviselőnek megválasztásától számított 30 napon belül kérelmeznie kell felvételét a köztartozásmentes adózái adatbázisba. Az adatbázisba történő felvétel megtörténtét a képviselőnek igazolnia kell. Ennek tényét a képviselő-testület üléséről készült jegyzőkönyvben legkésőbb december 31-ig szerepeltetni kell.

Az adatbázisba történő felvétel iránti kérelem kizárólag elektronikus úton, a KOMA elnevezésű nyomtatványon nyújtható be a NAV általános nyomtatványkitöltő programjának (ÁNYK) használatával.

A benyújtáshoz ügyfélkapus regisztráció szükséges. Az ügyfélkapus regisztráció a Kormányhivatal bármely járási hivatalában, valamint az állami adóhatósági központi ügyfélszolgálatain kezdeményezhető.

A KOMA nyomtatvány elektronikus beküldése esetén a hónap utolsó napjáig beérkezett kérelem alapján legkorábban a beadást követő hónap 10. napjáig lehet bekerülni az adatbázisba.

A képviselő felelős a törvényben számára előírt határidő megtartásáért, az igazolásnak a képviselő-testület részére történő átadásáért.

Kérem a képviselőket, hogy fokozott figyelmet fordítsanak a köztartozásmentes adózái adatbázisba történő felvétellel kapcsolatos kötelezettség határidőben történő teljesítésére.

**e) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között kötött megállapodás felülvizsgálata**

A jegyző ismerteti a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti megállapodás jogszabályi előírásait.

Az Njtv. 80. § (2) bekezdése előírja, hogy nemzetiségi önkormányzat működéséhez 30 napon belül biztosítani kell a rendeltetésszerű helyiséghasználatot, erre, valamint a további feltételek és feladatok biztosítására a helyi önkormányzattal megállapodást köt. A megállapodást

minden év január 31-ig, általános választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

*Hozzászólás nem érkezett, Gáspár Tibor elnök szavazásra teszi fel a tájékoztatók elfogadását.*

*A Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egybehangzó igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

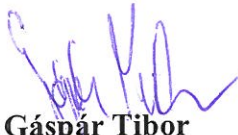
**Leányvári Német Önkormányzat  
34/2019.(X.21.) L.N.Ö. határozata  
a köztartozásmentes adózói adatbázissal, valamint a helyi és a nemzetiségi  
önkormányzat között kötött megállapodással kapcsolatos tájékoztatók elfogadásáról**

A Leányvári Német Önkormányzat a köztartozásmentes adózói adatbázisba történő felvételről, valamint a helyi és a nemzetiségi önkormányzat között kötött megállapodás felülvizsgálatáról szóló tájékoztatókat elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Gáspár Tibor elnök

Egyéb hozzászólás, észrevétel nem hangzott el, Gáspár Tibor elnök megköszönte a részvételt, az ülést 19:30 órakor bezárta.

  
**Gáspár Tibor**  
elnök

**K.m.f.**

LEÁNYVÁRI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT  
UNGARNDSCHE SELBSTVERWALTUNG LEINWAR  
2518 Leányvár, Erzsébet u. 88.  
Adószám: 15785428-1-11

  
**Kláryiné Glebocki Judit**  
jegyzőkönyv hitelesítő,  
képviselő

## JELENLÉTI ÍV

### • Leányvári Német Önkormányzat 2019. október 21-én tartott alakuló ülésére

Gáspár Tibor képviselő  
Gáspár Kinga, képviselő  
Egri Sára képviselő  
Klányiné Glebocki Judit képviselő  
Szabó Noémi képviselő  
Fári Csaba polgármester  
Baumstark Tiborné, jegyző

Gáspár Tibor

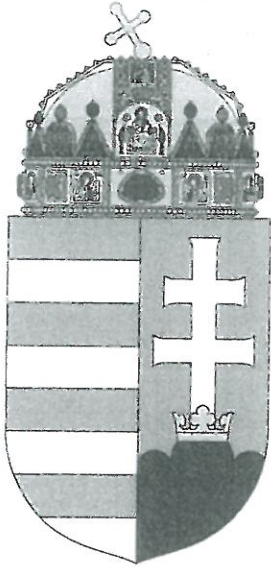
Gáspár Kinga  
Egri Sára  
Klányiné Glebocki Judit  
Szabó Noémi  
Fári Csaba  
Baumstark Tiborné

#### **Meghívottak:**

Gerstner Ferenc HVB vezető  
Szakmár Krisztina óvodavezető  
Pócsföldi Gáborné  
Kiss Lászlóné  
Weissenburger Csaba  
Németh Gábor  
Misik Hajnalka  
Gáspár Linda  
Witzenleiter Zoltán  
Kreisz Andrea

Gerstner Ferenc  
Szakmár Krisztina  
Pócsföldi Gáborné  
Kiss Lászlóné  
Weissenburger Csaba  
Németh Gábor  
Misik Hajnalka  
Gáspár Linda  
Witzenleiter Zoltán  
Kreisz Andrea





# Képviselői Eskü

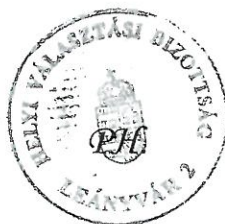
„Én,  
Gáspár Tibor,

*mint a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti német nemzetiségi közösség tagja, esküszöm, (fogadom), hogy képviselői tisztségem ellátása során nemzetiségi közösségemhez hű leszek, az Alaptörvényt és a jogszabályokat megtartom, a tudomásomra jutott titkot megőrzöm, munkámat választóim akaratához híven, lelkiismeretesen végzem, minden igyekezetemmel a német nemzetiség érdekeit képviselem, ennek során anyanyelvünk, hagyományaink, kultúránk megőrzésén és fejlesztésén fogok fáradozni.*

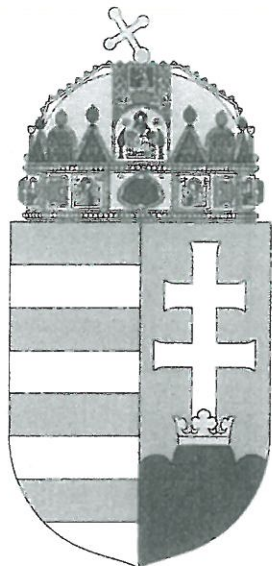
*Isten engem úgy segítjen!”  
(Az eskütevő meggyőződése szerint)*

*Gáspár Tibor*  
.....  
esküt tevő

*Gáspár Tibor*  
.....  
esküt vevő







# Képviselői Eskü

„Én,  
Klányiné Glebocki Judit,

*mint a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti német nemzetiségi közösség tagja, esküszöm, (fogadom), hogy képviselői tisztségem ellátása során nemzetiségi közösségemhez hű leszek, az Alaptörvényt és a jogszabályokat megtartom, a tudomásomra jutott titkot megőrzöm, munkámat választóim akaratához híven, lelkiismeretesen végzem, minden igyekezetemmel a német nemzetiség érdekeit képviselem, ennek során anyanyelvünk, hagyományaink, kultúránk megőrzésén és fejlesztésén fogok fáradozni.*

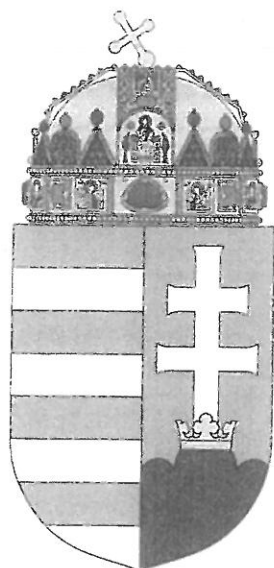
*Isten engem úgy segítjen!”  
(Az eskütevő meggyőződése szerint)*

*Klányiné Glebocki Judit*  
esküt tevő

*Judit F.*  
esküt vevő







# Képviselői Eskü

„Én,  
Szabó Noémi,

*mint a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti német nemzetiségi közösség tagja, esküszöm, (fogadom), hogy képviselői tisztségem ellátása során nemzetiségi közösségemhez hű leszek, az Alaptörvényt és a jogszabályokat megtartom, a tudomásomra jutott titkot megőrzöm, munkámat választóim akaratához híven, lelkiismeretesen végzem, minden igyekezetemmel a német nemzetiség érdekeit képviselem, ennek során anyanyelvünk, hagyományaink, kultúránk megőrzésén és fejlesztésén fogok fáradozni.*

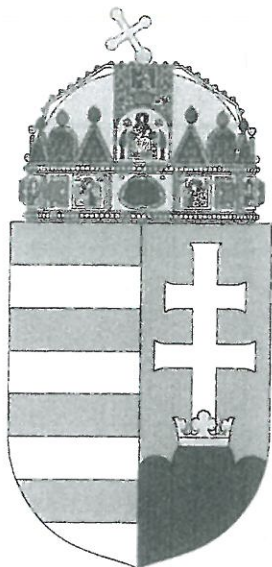
*Isten engem úgy segítjen!”  
(Az eskütevő meggyőződése szerint)*

*Szabó Noémi*  
.....  
esküt tevő

*Gyöngyi Ferenc*  
.....  
esküt vevő







# Képviselői Eskü

„Én,  
.....*Gáspár Tibor*.....,  
elnök

*mint a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti német nemzetiségi közösség tagja, esküszöm, (fogadom), hogy képviselői tisztségem ellátása során nemzetiségi közösségemhez hű leszek, az Alaptörvényt és a jogszabályokat megtartom, a tudomásomra jutott titkot megőrzöm, munkámat választóim akaratához híven, lelkiismeretesen végzem, minden igyekezettel a német nemzetiség érdekeit képviselem, ennek során anyanyelvünk, hagyományaink, kultúránk megőrzésén és fejlesztésén fogok fáradozni.*

*Isten engem úgy segítjen!”*

*(Az eskütevő meggyőződése szerint)*

.....  
*Gáspár Tibor*  
esküt tevő

.....  
*Gáspár Tibor*  
esküt vevő



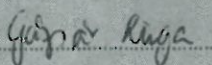


Nyilatkozat

Alulírott Gáspár Kinga nyilatkozom, hogy képviselőtársaim megtisztelő felkérését a Lányvári Német Önkormányzat elnökhelyettesi pozíciójára elfogadom. A tisztség betöltését tiszteletdíj nélkül vállalom.

A nyitó ülésen külföldi tartózkodásom miatt nem tudok részt venni.

2019.10.20.

  
.....  
Gáspár Kinga

On 2019. Oct 20., Sun at 5:53, <gtibor6109@gmail.com> wrote:

H17



Hivatal Hivatal <leanyvarhivatal@gmail.com>

**Fwd: Fáj**

1 üzenet

**Tibor Gáspár** <gtibor6109@gmail.com>  
Címzett: Hatala Judit <hivatal@leanyvar.hu>

2019. október 21. 17:44

2019. OKT 21.

----- Továbított levél -----

Feladó: **Kinga Gáspár** <kinga.gaspar@gmail.com>  
Dátum: 2019. okt. 20., V, 22:05  
Tárgy: Re: Fáj  
Címzett: <gtibor6109@gmail.com>

Pilisnévői Községi Önkormányzati Hivatal Leányvári Kirendeltsége		
IKTATÓ		
Dátum: 2019 OKT 21.	Erkeztetési sorszám: 2455	
Iktatószám: 1696-1	Melléklet: -	Ügyintéző: Hatala J.



# Ungarndeutsche Selbstverwaltung Leinwar

## Leányvári Német Önkormányzat

H-2518 Leányvár, Erzsébet utca 203.

Tel/Fax: +36/33/487-126

### M e g h í v ó

Tisztelettel meghívom a Leányvári Német Önkormányzat Képviselő-testületének

**2019. 10.21-én (hétfő) 19:00 órakor tartandó ülésére.**

**Az ülés helye:** Leányvár Község Önkormányzat Hivatalának tanácsterme  
(Leányvár, Erzsébet utca 88.)

#### Napirendi pontok:

**1. Jegyzőkönyv hitelesítők megválasztása**

Előadó: Gáspár Tibor korelnök

**2. A HVB elnökének tájékoztatója a választás eredményéről, megbízólevelek átadása**

Előadó: Gáspár Tibor korelnök, meghívott: Gerstner Ferenc HVB elnök

**3. Képviselők eskütétele**

Előadó: Gáspár Tibor korelnök, meghívott: Gerstner Ferenc HVB elnök

**4. A képviselők közül az elnök megválasztása**

Előadó: Gáspár Tibor korelnök

**5. A képviselők közül az elnökhelyettes megválasztása**

Előadó: elnök

**6. Egyebek**

a) Juttatások (tiszteletdíj, természetbeni juttatás) megállapítása

b) A Szervezeti és Működési Szabályzat módosításával kapcsolatos tájékoztatás

c) Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségről tájékoztatás

d) Felvétel a köztartozásmentes adózói adatbázisba

e) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között kötött megállapodás felülvizsgálata

Leányvár, 2019. október 16.

Gerstner Ferenc s.k.

HVB vezető



www.vtgleinwar.eu  
www.leanyvarsramli.hu

"A tradíció nem a hamu megőrzését, hanem a láng fenntartását jelenti!"  
"Tradition heißt nicht, die Asche bewahren, sondern das Feuer weitertragen" (Ricarda Huch)

